Nr. 44.  1915.

DZIENNIK URZĘDOWY

galicyjskiej
c. k. Dyrekcyi poczt i telegrafów.

AMTSBLATT

der k. k. Post- und Telegraphen-Direktion für Galizien.

W Tarnowie, dnia 14 października 1915.

Tarnów, am 14. Oktober 1915.

L. 10894/M.

Trzecia austryacka pożyczka wojenna.

Odnośnie do tut. apelu z dnia 20. listopada 1914 L. 7374/pr. (dz. urz. Nr. 36 ex 1914) i z dnia 5. maja 1915 L. 3327/M (dz. urz. Nr. 18 ex 1915) zawiadamia się c. k. urzędy, że c. k. Ministerstwo Skarbu dla pokrycia wydatków na nadzwyczajne zarządzenia z powodu zawikłań wojennych wydało trzecią pożyczkę wojenną.

Ponieważ urzędy pocztowe i tym razem fungować będą jako miejsca subskrypcyi (o czem zresztą zawiadomione zostały przez urząd pocztowych kas oszczędności), przeto będzie obowiązkiem wszystkich funkcyonaryuszów pocztowych nie tylko pouczać jak najszersze koła publiczności o korzyściach obecnej pożyczki i zachęcać je do jak najliczniejszego udziału w subskrypcyi, lecz także przez osobiste subskrypcye poprzeć intencye państwa.

Bliższe szczegóły dotyczące obecnej pożyczki podane są w okólnikach urzędu poczt. Kasy oszczędności, z których treścią należy się bezzwłocznie zaznajomić.

Subskrypcya kończy się 6. listopada 1915.

Dwa okólniki urzędu poczt. kas oszczędności podaje się poniżej w polskim przekładzie.

C. k. Urząd poczt. Kasy oszczędności. Wiedeń, 5. października 1915.

Okólnik

do wszystkich c. k. Urzędów pocztowych

w sprawie trzeciej wolnej od podatku $5^1/_2{}^0/_0$ austryackiej pożyczki wojennej.

Dla trzeciej austryackiej pożyczki wojennej fungować będą urzędy pocztowe tak jak przy 1-szej i 2-giej pożyczce wojennej jako miejsca subskrypcyi.

W tym celu przesyła się c. k. Urzędowi pocztowemu przyległe ogłoszenie dotyczące trzeciej wolnej od podatku $5^1/_2{}^0/_0$ austryackiej pożyczki wojennej oraz poleca, aby po zaznajomieniu się z treścią zaopatrzył je pieczęcią urzędową i **bezzwłocznie wywiesił** w urzędzie w miejscu dla publiczności łatwo dostępnem oraz na budynku urzędowym.

Odnośne plakaty, które urzędowi urząd pocztowych Kas oszczędności we Wiedniu nadeśle, należy w porozumieniu z władzą miejscową rozlepić po miejscowości.

Dołączone zaproszenia do subskrypcyi wydawać należy zgłaszającym się subskrybentom wraz z przynależnemi zgłoszeniami subskrypcyi.

Zwrócić należy uwagę stron subskrybujących, że urząd pocztowych Kas oszczędności na żądanie przyjmuje obligacye pożyczki wojennej bezpłatnie w przechowanie i zarząd.

W szczególności przestrzegać należy następujących postanowień, które w porównaniu do drugiej pożyczki wojennej w części uległy zmianie.

1. Przy zgłoszeniu subskrypcyi nie składają subskrybenci żadnej kaucyi, mają oni jednak przy subskrybowaniu do 200 K uiścić pełną kwotę, przy subskrybowaniu zaś ponad 200 K tytułem zadatku wpłacać 10% nominalnej wartości.

Tylko przy zgłoszeniach dla c. k. Kas sierocych, oraz pupilów i kurandów, na które atoli sąd udzielić musi swego zezwolenia, nie należy żądać wpłaty przy sposobności zgłoszenia.

Co do opustu przyznanego stronom na ich subskrypcye, tudzież co do mającej się przez urzędy w myśl warunków subskrypcyi ściągnąć ceny kupna nastąpi osobne zawiadomienie.

Urząd pocztowych Kas oszczędności uskutecznia na życzenie subskrybentów inkasowanie wkładek w prywatnych kasach oszczędności, kasach zaliczkowych i t. d. Urzędy pocztowe nie są obowiązane zajmować się książeczkami prywatnych kas oszczędności, mogą jednak subskrybentów pouczyć, aby takie zgłoszenia przesyłali wprost do urzędu pocztowych Kas oszczędności.

Do wykazu dziennego (patrz poniżej) nic się wtedy nie zapisuje; jeżeli jednak urząd pocztowy, którego stosunki służbowe na to pozwalają, przyjmuje także takie zgłoszenia, natenczas stosować się ma do wszystkich wydanych poniżej zarządzeń o książeczkach prywatnych kas oszczędności.

2. Do zgłoszeń mogą być użyte tylko formularze urzędowego nakładu. Jak wygotowywać i traktować należy zgłoszenia, wskazuje w ogólności druk odnośnego formularza. Zgłoszenie składa się z właściwego oświadczenia subskrypcyi z wydrukowanem potwierdzeniem uiszczenia kwoty, zaraz przy zgłoszeniu uiścić się mającej, dalej poświadczenia odbioru, oraz kuponu kontrolnego. Strona, chcąca subskrybować na pożyczkę, ma zgłoszenie czytelnie wypełnić we wszystkich częściach i złożyć przepisaną kwotę. Jeżeli subskrybujący przy zgłoszeniu nie płaci pełnej ceny, albo przepisanej raty w gotówce, lecz ofiarowuje należytość książeczki wkładkowej, natenczas należy w zgłoszeniu szrafirowane miejsce obok »uiszczona wpłata gotówkowa K« (geleistete Bar-Einzahlung K) poziomą kreską, a poświadczenie odbioru na przedniej stronie w krzyż przekreślić i tylko odbiór książki wkładkowej (ewentualnie także książki rentowej) na odwrotnej stronie poświadczenia odbioru potwierdzić. W kuponie kontrolnym, który wogóle zawsze musi być wygotowany, należy w tym wypadku zamiast kwoty w koronach przy słowie »wkładka« (Einlage) również pociągnąć poziomą kreskę.

W ten sam sposób ma się postąpić, jeżeli subskrybent, mający konto czekowe w urzędzie pocztowych Kas oszczędności, dostarczy w celach zapłaty czeku do swego konta. Urzędowi pocztowemu jednak wolno czek tylko wtedy przyjąć, jeżeli zawiera zlecenie: »Na zapłatę subskrybowanej trzeciej pożyczki wojennej K.....« (Zur Bezahlung der subskribierten Kriegsanleihe 1915 Nominale K.....). Książki wkładkowe prywatnych Kas oszczędności i t. d. mają subskrybenci wynotować na odwrotnej stronie zgłoszenia przez podanie numeru, miejsca wystawienia, nazwiska wkładającego, oraz należytości.

Urząd pocztowy uskutecznia potwierdzenia urzędowe w miejscach przez druk wskazanych, stemplem i podpisem. Poświadczenie odbioru należy odciąć nożyczkami i wydać subskrybentowi. Kuponu kontrolnego odcinać nie wolno.

W zgłoszeniu należy po prawej stronie u góry, w miejscu na ten cel szczególnie przeznaczonem, zanotować grupę, tudzież numer zbiornicy:

na przykład:

II	523

Jeśli strona życzy sobie złożenia subskrybowanej pożyczki w urzędzie pocztowych Kas oszczędności, to należy ją zawsze zapytać, czy już posiada książkę rentową. Skoro to ma miejsce, to strona winna książeczkę tę przy zgłoszeniu przedłożyć.

Oddane przez strony książki wkładkowe i rentowe jakoteż czeki urzędu pocztowych Kas oszczędności pozostają przy przynależnych zgłoszeniach. Natomiast przyjęte w danym razie książki wkładkowe Kas oszczędności (zaliczkowych) należy osobno bez zgłoszenia — gdyż to należy do dziennego wykazu — w liście pieniężnym z podaniem pełnej wartości na koszt subskrybenta przesłać do urzędu pocztowych Kas oszczędności. Na kopercie listu pieniężnego należy wypisać w adresie wyraźnie »Kriegsanleihe-Abteilung«. Do każdej prywatnej książki Kasy oszczędności należy dołączyć urzędowe doniesienie na przyległym formularzu.

3. Każde zgłoszenie zaciągnąć należy do przysposobionego do przedruku »wykazu dziennego dla pożyczki wojennej«.

W wykazie tym mają być zarachowane wszystkie wkładki, które subskrybenci uiszczają na rzecz pożyczki wojennej, bądź to zaraz przy zgłoszeniu, bądź to później jako dopłaty zapomocą poświadczenia złożenia na jasno - żółtym papierze. W kolumnie 2 należy oznaczyć przedmiot, a mianowicie literą A, jeżeli chodzi o zgłoszenie — literą N, jeżeli się zalicza dopłatę zapomocą poświadczenia złożenia. W kolumnie 4 wpisuje się subskrybowaną kwotę nominalną tylko przy zgłoszeniu, przy dopłatach z poświadczeniem złożenia pozostawia się ją niewypełnioną. Kwota nominalna będzie przeto tylko przy tych pozycyach wykazana, które w kolumnie 2 są oznaczone literą A. Jeżeli subskrybent przy zgłoszeniu nie płaci przepisanej kwoty w gotówce, lecz przez zaofiarowanie należytości książki wkładkowej pocztowej lub prywatnej kasy oszczędności natenczas w kolumnie 5 (wpłata gotówką, Bareinlage) zrobić należy kreskę poziomą. Taksamo postąpić należy, gdy subskrybent mający konto czekowe w urzędzie pocztowych Kas oszczędności ofiarowuje na zapłatę czek. Ofiarowaną przez subskrybenta książeczkę wkładkową pocztowej Kasy oszczędności zanotować należy w kolumnie 6 literami Eb i liczbą, książkę rentową literami Rb i liczbą, czek dostarczony w celach zapłaty literami Sch i liczbą konta. Książki wkładkowe prywatnych Kas oszczędności mają być zanotowane literami Eb i liczbą (N. seryi, foliału) tudzież oznaczeniem odnośnych Kas oszczędności. W kolumnie 7 należy przy dopłatach zanotować liczbę zgłoszenia podaną na dowodach złożenia w punkcie 5 słowami i cyframi. Zresztą kolumna 7 przeznaczona jest dla zapisków urzędu pocztowych Kas oszczędności.

Formularz dziennego wykazu z przykładami jest uwidoczniony w załączniku A (Muster A).

4. Wykaz dzienny należy zamknąć każdego dnia, w którym zanotowano w nim zgłoszenie lub złożenie. Wykazy dzienne należy dla ewidencyi każdego miesiąca począwszy od 1. numerować (każdy arkusz) po lewej stronie u góry w arytmetycznym porządku, zaopatrzyć w środku winietką miejsca subskrypcyi, a po prawej stronie stemplem dziennym.

Jeżeli urząd jednego dnia użyje kilka arkuszy, to sumę jednego arkusza należy przenosić na arkusz następny tak, że dopiero na ostatnim arkuszu będzie uwidoczniona dzienna suma. **Ewidencya dziennych wykazów przepisana dla drugiej pożyczki wojennej i odsyłanie końcowego wykazu przy końcu miesiąca odpada.**

Numera zużytych jednego dnia arkuszy dziennych wykazów i ogólną sumę zarachowanych w kolumnie 5 wpłat w gotówce należy codziennie przenosić do osobnego arkusza rejestru przyjęć (Empfangsregister), ktore należy zaopatrzyć napisem: »Pożyczka wojenna«

Sumę tego osobnego arkusza należy z końcem miesiąca przenieść z uwagą: »Z pożyczki wojennej, jak dodatkowy arkusz rejestru« do ogólnego rejestru przyjęć w kolumnie: »Obrót czekowy, zielone rachunki dzienne«. Dodatkowy arkusz należy dołączyć do rejestru przyjęć. Jak należy sporządzać arkusz dodatkowy, tudzież jak należy zakończyć ogólny rejestr wpłat uwidocznionem jest na wzorach B i C.

Oryginał wykazu dziennego należy odesłać razem z ewentualnymi załącznikami i żółtem potwierdzeniem złożenia w osobnej odsyłce dziennej do urzędu pocztowej Kasy oszczędności. Ta odsyłka dzienna ma być po stronie adresowej w sposób wpadający w oczy oznaczona jako »Pożyczka wojenna« i zaopatrzona w winietę miejsca subskrypcyi.

5. Do dopłat, które mają być przez subskrybentów w myśl warunków o subskrypcyi uiszczone, a które według punktu 3 przez urzędy pocztowe w dziennym wykazie mają być zarachowane, wydano drukiem specyalne poświadczenia złożenia koloru jasno żółtego, które subskrybentom prześle urząd pocztowych Kas oszczędności. Jak załączony wzór na to wskazuje, zgadza się kolor papieru poświadczeń złożenia z kolorem wykazów dziennych, przez co przynależność tych dokumentów jest widoczną. Te poświadczenia złożenia opiewają na konto czekowe urzędu poczt. Kas oszczędności dla pożyczki wojennej, które nie ma żadnego numeru. Innych jak tych żółtych poświadczeń złożenia do wpłat do trzeciej pożyczki wojennej nie wolno przyjmować i rozumie się samo przez się zarachowywać w żółtym wykazie dziennym. Również rozumie się samo przez się, że żółte poświadczenia złożenia nie nadają się do wpłat innego rodzaju. Poświadczenia ma subskrybent wypełnić odpowiednio do druku i przytem podaną mu przez urząd pocztowych Kas oszczędności liczbę swego zgłoszenia (litera i liczba) napisać tak w poświadczeniu złożenia jakoteż w poświadczeniu zaksiążkowania. Poświadczeń złożenia bez takiego oznaczenia nie wolno przyjmować. Na jednem poświadczeniu złożenia nie mogą być ściągnięte wpłaty na rachunek kilku zgłoszeń.

Urzędom pocztowym w miejscowościach, w których istnieją urzędy podatkowe albo inne kasy państwowe podaje się do wiadomości, że te kasy prowadzić będą jako miejsca subskrypcyi dla trzeciej pożyczki wojennej także wykaz dzienny i uskuteczniać swoje odwózki w gotówce do urzędu pocztowych Kas oszczędności zapomocą żółtych poświadczeń złożenia, na których cel złożenia podany będzie słowami: »Przekazanie do dziennego wykazu Nr. . . . . z . . . .«. Te poświadczenia złożenia mają urzędy pocztowe zarachowywać w wykazie dziennym tak jak dopłatę.

6. Jeżeli subskrybent chce przysporzyć sobie gotówkę w celu nabycia pożyczki wojennej przez obciążenie papierów wartościowych złożonych **na książkę rentową** urzędów pocztowych Kas oszczędności, natenczas ma napisać na odwrotnej stronie prawidłowo wygotowanego zgłoszenia: »Upraszam o obciążenie wyszczególnionych w przyległej mojej książce rentowej efektów w celu zapłacenia subskrybowanej pożyczki wojennej«. Zaliczenie w wykazie dziennym takiego zgłoszenia odbywa się w sposób przepisany dla zgłoszeń bez wpłaty gotówkowej, prezentowanych z książką wkładkową urzędu pocztowych Kas oszczędności. Życzy sobie subskrybent obciążenia papierów wartościowych znajdujących się **w jego własnem przechowaniu**, natenczas ma napisać na odwrotnej stronie zgłoszenia: »Upraszam o obciążenie poniżej wyszczególnionych efektów w celu zapłacenia subskrybowanej pożyczki wojennej«, efekty na odwrotnej stronie zgłoszenia dokładnie wymienić i razem ze zgłoszeniem na swój koszt odesłać do urzędu pocztowych Kas oszczędności. Takiemi zgłoszeniami urząd pocztowy się nie zajmuje.

Zbiornice obowiązane są baczyć na to, aby przy zgłoszeniach, tudzież dopłatach również strony postępowały prawidłowo i każdy przedłożony przez nie formularz był **wyraźnie, czytelnie** wypełniony.

O dalszy zapas druków a mianowicie: »zaproszenia do subskrypcyi«, »Zgłoszenia«, »Wykazy dzienne« i »doniesienia« (Anzeigen) do prywatnych książek Kasy oszczędności zwracać się należy nie do Ekonomatu Dyrekcyi poczt, lecz do urzędu pocztowych Kas oszczędności (w danym razie telegraficznie). Zamówienie nie ma zawierać żadnych innych wiadomości. Żółte poświadczenia złożenia mają strony same żądać od urzędu poczt. Kasy oszczędności, jeśli przesłane im poświadczenia złożenia zaginęły lub zostały zniszczone.

Zbiornice jako miejsca subskrypcyi otrzymają za trzecią pożyczkę wojenną prowizyę 25 h. za każde 100 K przy okienku subskrybowanej i pobranej kwoty nominalnej. Urząd pocztowych Kas oszczędności zastrzega sobie prawo skreślenia prowizyj od tych subskrypcyj, przy których z winy przyjmującego urzędu okazały się nieprawidłowości.

Prowizya zostanie urzędom pocztowym przekazana po zupełnem przeprowadzeniu subskrypcyi.

Przedwczesne prośby o wypłatę prowizyi nie zostaną uwzględnione.

Nie wolno urzędom pocztowym potrącać sobie prowizyi z wpłaconych kwot.

Druki dla poprzednich pożyczek wojennych, któreby się jeszcze w urzędach pocztowych znajdowały, należy zeszkartować.

C. k. Urząd pocztowych Kas oszczędności.

UMRECHNUNGSTABELLE

10 Mk. = 11 Kr. 76 h

ausschliesslich für die Benützung bei der Umrechnung der Summen der von den Angehörigen der kais. deutschen Armee in Markwährung eingezahlten Postanweisungsbeträge und der daraus stammenden Abfuhren.

Pfennig	K	h	Pfennig	K	h	Mark	K	h	Mark	K	h
1	—	1	**51**	—	60	**1**	1	18	**51**	59	98
2	—	2	**52**	—	61	**2**	2	35	**52**	61	15
3	—	4	**53**	—	62	**3**	3	53	**53**	62	33
4	—	5	**54**	—	64	**4**	4	70	**54**	63	50
5	—	6	**55**	—	65	**5**	5	88	**55**	64	68
6	—	7	**56**	—	66	**6**	7	06	**56**	65	86
7	—	8	**57**	—	67	**7**	8	23	**57**	67	03
8	—	9	**58**	—	68	**8**	9	41	**58**	68	21
9	—	11	**59**	—	69	**9**	10	58	**59**	69	38
10	—	12	**60**	—	71	**10**	11	76	**60**	70	56
11	—	13	**61**	—	72	**11**	12	94	**61**	71	74
12	—	14	**62**	—	73	**12**	14	11	**62**	72	91
13	—	15	**63**	—	74	**13**	15	29	**63**	74	09
14	—	16	**64**	—	75	**14**	16	46	**64**	75	26
15	—	18	**65**	—	76	**15**	17	64	**65**	76	44
16	—	19	**66**	—	78	**16**	18	82	**66**	77	62
17	—	20	**67**	—	79	**17**	19	99	**67**	78	79
18	—	21	**68**	—	80	**18**	21	17	**68**	79	97
19	—	22	**69**	—	81	**19**	22	34	**69**	81	14
20	—	24	**70**	—	82	**20**	23	52	**70**	82	32
21	—	25	**71**	—	83	**21**	24	70	**71**	83	50
22	—	26	**72**	—	85	**22**	25	87	**72**	84	67
23	—	27	**73**	—	86	**23**	27	05	**73**	85	85
24	—	28	**74**	—	87	**24**	28	22	**74**	87	02
25	—	29	**75**	—	88	**25**	29	40	**75**	88	20
26	—	31	**76**	—	89	**26**	30	58	**76**	89	38
27	—	32	**77**	—	91	**27**	31	75	**77**	90	55
28	—	33	**78**	—	92	**28**	32	93	**78**	91	73
29	—	34	**79**	—	93	**29**	34	10	**79**	92	90
30	—	35	**80**	—	94	**30**	35	28	**80**	94	08
31	—	36	**81**	—	95	**31**	36	46	**81**	95	26
32	—	38	**82**	—	96	**32**	37	63	**82**	96	43
33	—	39	**83**	—	98	**33**	38	81	**83**	97	61
34	—	40	**84**	—	99	**34**	39	98	**84**	98	78
35	—	41	**85**	1	00	**35**	41	16	**85**	99	96
36	—	42	**86**	1	01	**36**	42	34	**86**	101	14
37	—	44	**87**	1	02	**37**	43	51	**87**	102	31
38	—	45	**88**	1	03	**38**	44	69	**88**	103	49
39	—	46	**89**	1	05	**39**	45	86	**89**	104	66
40	—	47	**90**	1	06	**40**	47	04	**90**	105	84
41	—	48	**91**	1	07	**41**	48	22	**91**	107	02
42	—	49	**92**	1	08	**42**	49	39	**92**	108	19
43	—	51	**93**	1	09	**43**	50	57	**93**	109	37
44	—	52	**94**	1	11	**44**	51	74	**94**	110	54
45	—	53	**95**	1	12	**45**	52	92	**95**	111	72
46	—	54	**96**	1	13	**46**	54	10	**96**	112	90
47	—	55	**97**	1	14	**47**	55	27	**97**	114	07
48	—	56	**98**	1	15	**48**	56	45	**98**	115	25
49	—	58	**99**	1	16	**49**	57	62	**99**	116	42
50	—	59	**100**	1	18	**50**	58	80	**100**	117	60

C. k. Urząd pocztowej Kasy oszczędności.

Wiedeń 6./X. 1915.

Okólnik do wszystkich miejsc subskrypcyi.

Pan Minister Skarbu zezwolił, aby subskrybentom trzeciej wolnej od podatku $5^1/_2$% austryackiej pożyczki wojennej przyznana została bonifikacya w wysokości 50 h. za każde 100 koron nominalnej wartości.

O tem należy subskrybentów przez zgłoszenie powiadomić.

Miejsca subskrypcyi posługiwać się mają przy obliczaniu ceny nabycia, którą subskrybenci uiścić mają przy przepisanej lub dobrowolnej pełnej spłacie (pierwsza do 200 K wartości nominalnej, ostatnia przy wyższych subskrypcyach) tabelą znajdującą się na odwrotnej stronie okólnika. W cenie przepisanej dla kwot nominalnych 25 K, 50 K, 75 K i 100 K za każdy dzień czasokresu subskrypcyi uwzględniona została wspomniana powyżej bonifikacya, jakoteż zarachować się mająca natychmiast przez urząd pocztowych Kas oszczędności w myśl punktu 4 (drugi ustęp) warunków subskrypcyjnych wartość pierwszego, zapadającego dnia 1 stycznia 1916 ćwierćrocznego kuponu. Przy spłatach pełnych za wielokrotność nominalnej wartości należy wziąć za podstawę kwotę odpowiadającą dniu subskrypcyi a wykazaną w ostatniej kolumnie za sto koron wartości nominalnej. Pobrać przeto należy n. p. dnia 29 października za 600 K wartości nominalnej, którą subskrybujący chce zaraz uiścić, 92·1527 × 6 = 552·9162 = 552·92 K.

C. k. Urząd pocztowych kas oszczędności.

Zakaz udzielania wiadomości o subskrybentach.

W końcu zwaca się uwagę c. k. urzędów na postanowienia tut. okólnika z dnia 29 czerwca b. r. l. 5557/M. (dz. urz. Nr. 26 15) dotyczący zakazu udzielania wiadomości o subskrybentach pożyczki wojennej jak i wysokości kwot przez nich na pożyczkę wojenną subskrybowanych. Do tego należy się ściśle stosować.

Zarachowywanie wpłat na pożyczkę wojenną.

Celem uniknięcia usterek w zarachowywaniu wpłat na pożyczkę wojenną zarządza się w myśl reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z dnia 8 października b. r. l. 31211/P ex 1915 co następuje:

Urzędy pocztowe klasowe i eraryalne mają dzienne sumy wpłat na pożyczkę wojenną wciągać do wykazu stanu kasy względnie do wykazu A **nie w osobnych kolumnach,** lecz w kolumnach przeznaczonych zresztą dla przedstawienia wpłat pocztowej kasy oszczędności jednakowoż **oddzielnie** od pozycyj ogólnego rejestru wpłat. Pozycye ogólnego rejestru wpłat mają być wciągnięte jako mianownik, zaś pozycye dodatkowego arkusza (»Beiblatt«) dla pożyczki wojennej jako licznik.

Do wykazu obrotu miesięcznego należy wciągnąć tylko ogólną sumę rejestru wpłat, która powstała z przeniesienia wyniku dodatkowego arkusza. Suma ta musi się zgadzać z sumą pojedynczych kolumn wykazu. Sumy ogólnego rejestru i arkusza dodatkowego należy podać **w uwadze** wykazu obrotu miesięcznego **oddzielnie** a przy sumie arkusza dodatkowego dodać zapisek »arkusz dodatkowy« (»Beiblatt«).

Tarnów, 11 października 1915.

L. 72000/V.

Usterki gazetowe.

Trafikanci, biura dzienników i t. p. otrzymują do rozsprzedaży czasopisma nadchodzące pocztą **listową** we wiązkach lub w rulonach o wadze **ponad 1 Kg.**

Ponieważ wiązki te względnie rulony są opłacone zwykłymi znaczkami pocztowymi

(nie gazetowymi) **jako druki**, przeto mają do takich przesyłek zastosowanie przepisy taryfy listowej o drukach, która dopuszcza w obrocie krajowym, w obrocie z Węgrami, Bośnią i Hercegowiną oraz z Niemcami druki tylko do **maksymalnej wagi 1 kg**. Druki przekraczające wagę 1 kg. muszą być przesyłane pocztą pakietową. Wobec tego należy wiązanki gazet ponad 1 kg. wagi przesyłane pocztą listową do jednego i tego samego adresata wykluczać od transportu względnie od doręczenia i zwracać nadawcom (administracyom, ekspedycyom etc) przy podaniu powodu ewentualnie także ze stosownem pouczeniem.

Poleca się c. k. urzędom pocztowym, aby pod tym względem rozwinęły jak najsprężystszą kontrolę i strarały się zapobiedz ukróceniu dochodów pocztowych.

Tarnów, 9 października 1915.

L. 10910/M.

Ruch prywatnych pakietów pocztowych do Dalmacyi.

Wskutek reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z 9. października 1915 l. 30769/P ex 1915 zawiadamia się urzędy pocztowe, że ruch prywatnych pakietów pocztowych dopuszczony został obecnie także do następujących urzędów pocztowych w Dalmacyi: Almissa, Baskavoda, Cilipi, Dicmo, Donji, Dolac, Dugoplje Dalm., Gata Dalm., Gradac Dalm., Gravosa, Han Dalm., Igrane, Imotski, Katuni, Klis, Kozica, Krito Jesenice, Krivodol, Lokva, Rogoznica, Lovrec, Makarska, Muć, Podgora Dalm., Proložac, Sinj, Studence Dalm., Trilj, Ugljane, Kod, Sinja, Vrgorac, Zadvarje, Zagvozd, Zaostrog i Žrnovnica Dalm.

Warunki:

1) Najwyższa waga może wynosić 5 kg.

2) Przesyłki z podaną wartością, przestrzenne (Sperrgut) i ekspresowe są niedopuszczalne.

3) Do pakietów nie wolno dołączać żadnych pism.

4) Na adresach przesyłkowych nie wolno umieszczać żadnych pisemnych wiadomości.

Tarnów, 9. października 1915.

L. 10818/M.

Mylna instradacya przesyłek dla Polski.

Według zawiadomienia c. i k. generalnej Dyrekcyi poczt polowych skierowywują mylnie tak urzędy stałe, jak i poczty ruchome nader często przesyłki pocztowe dla Dąbrowy w Polsce do Dąbrowy w Galicyi, dla Działoszyc do Działoszyna a wreszcie dla Buska w Polsce do Buska w Galicyi.

Poleca się przeto tak urzędom pocztowym stałym, jak i urzędom poczty ruchomej, by przy instradacyi materyału zwracały w przyszłości na przesyłki dla wyżej wymienionych miejscowości w Polsce baczniejszą uwagę.

Tarnów, 7 października 1915.

Zl. 10818/M.

Fehlleitung von Sendungen für Polen.

Laut Mitteilung der k. u. k. Generalfeldpostdirektion werden sehr oft Postsendungen für Dąbrowa in Polen nach Dąbrowa in Galizien, für Działoszyce nach Działoszyn und endlich für Busk in Polen nach Busk in Galizien fehlgeleitet.

Den k. k. Ämtern und Bahnposten wird daher die grösste Aufmerksamkeit bei künftiger Instradierung der Sendungen für die obgenannten Ortschaften in Polen nachdrücklichst eingeschärft.

Tarnów, am 7 Oktober 1915.

L. 10925/M.

Ruch pocztowy z urzędami pocztowymi w Karyntyi.

Wskutek reskryptu Ministerstwa handlu z 9. października 1915 l. 31745/P zawiadamia się urzędy, że do urzędów pocztowych Bierbaum b. Koetschach, Dellach im Ober Gailthale, Egg b. Hermagor, Feistritz a. d. Gail, Goertschach i. Gailthale, Grafendorf i. Gailthale, Hermagor, Kirchberg i. Gailthale, Koetschach, Liesing i. Tesachthale, Luggan, Mauthe, Noetsch i. Gailthale, Rattendorf, St. Georgen i. Gailthale, St. Jakob i. Lesachthale, Stlorenzen i. Lesachthale, St. Stefan i. Gailthale, Tarvis 2, unter Thoerl, Vorderberg i. Gailthale i Weissbriach wolno już przyjmować prywatne listy pieniężne oraz pakiety prywatne powyżej 100 koron wartości.

Tarnów, 10. października 1915.

L. 73890/VI.

Wydanie tabeli przerachowania 10 Mk. = 11 K. 76 h.

W przyległym dodatku zawarta jest tabela przerachowania 10 Mk. = 11 K. 76 h. Tabela ta przeznaczona jest **wyłącznie** do przerachowywania sum kwot przekazowych **wpłaconych w walucie markowej przez osoby należące do ces. niemieckiej armii**, jakoteż do przerachowywania odwózek z tych pieniędzy pochodzących (t. j. w walucie markowej), a odsyłanych do urzędu pocztowego w Białej (patrz dyr. dzien. urzęd. Nr. 36 ex 1914 i 37 ex 1915).

Gdyby w przyszłości zdarzały się jeszcze mylne przerachowywania musianoby winnych tych różnic funkcyonaryuszów pocztowych karać dotkliwemi grzywnami.

Tarnów, 9 października 1915.

Zl. 73890/VI.

Hinausgabe einer Umrechnungstabelle 10 Mark = 11 K. 76 h.

Die Anlage enthält eine Umrechnungstabelle 10 Mark = 11 K. 76 h. Diese ist **ausschliesslich** für die Umrechnung **der Summe der von den Angehörigen der kais. deutschen Armee in Markwährung** eingezahlten Postanweisungsbeträge und der aus diesen Geldern stammenden und an das Postamt in Biała abzustossenden Abfuhren (in Markwährung) bestimmt (vide h. o. Amtsblatt Nr. 36 ex 1914 Nr. 9 und 37 ex 1915).

Etwa noch in Hinkunft vorkommende Differenzen müssten empfindlich geahndet werden.

Tarnów, am 9 Oktober 1915.

L. 69625/XII.

Postępowanie z wojskowymi telegramami państwowymi i telegramami treści prywatnej, widymowanymi przez komendy wojskowe lub władze cywilne.

Wskutek reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z 13. sierpnia b. r. l. 18182/P ex 1915 uzupełnia się względnie zmienia się tut. rozporządzenia z 6. stycznia b. r. l. 662/XII (dz. urz. Nr. 1. ex 1915) oraz z 14 marca b. r. l. 13741/XII i z 11. maja b. r. l. 24064/XII (osobna odbitka) w sposób następujący:

1) **Wojskowe telegramy** państwowe i widymowane przez Komendy wojskowe telegramy treści prywatnej (telegramy prywatnych nadawców) powinny być zaopatrzone **odciskiem pieczęci urzędowej i wyraźnym podpisem** odnośnego komendanta przełożonego zakładu itd.

Telegramy wojskowe, które nie posiadają tego ostatniego znamienia, należy w każdym wypadku przyjąć i traktować jako telegramy państwowe (»S«), a po odtelegrafowaniu należy odnośne **oryginały (nie odpisy)** przedkładać tu sprawozdaniem.

Widymowane przez komendy wojskowe telegramy **prywatnych nadawców,** chociaż nawet zawierają odcisk pieczęci urzędowej i podpis komendanta względnie tylko odcisk pie-

częci bez podpisu, mogą być tylko wówczas przyjęte, jeżeli nadawca na zapytanie urzędnika przyjmującego wyraźnie oświadczy, iż telegram, który chce nadać, jest telegramem państwowym. W takim razie należy go oznaczyć literą »S« i traktować jako telegram państwowy — a po odtelegrafowaniu należy odnośne **oryginały** (nie odpisy) przekładać tu sprawozdaniem.

2) **Państwowe telegramy** władz cywilnych o treści prywatnej tudzież widymowane przez te władze telegramy prywatnych nadawców — o ile co do tych ostatnich telegramów nadawca na zapytanie urzędnika przyjmującego wyraźnie oświadczy, iż telegram, który on zamierza nadać jest telegramem państwowym — należy przyjąć i traktować jako telegramy państwowe (»S«), a po odtelegrafowaniu należy **odpisy** tych telegramów przedkładać tu sprawozdaniem.

Odpisy te mają być wygotowane ściśle w myśl tut. okólnika telegraficznego z 21. stycznia b. r. l. 4320/XII na druku Nr. 771 (dawny Nr. 751) pismem wyraźnem i czytelnem i mają zawierać wszystkie znamiona nagłówka (rodzaj, numer, ilość słów, należytości) i daty dalszej wysyłki telegramu.

Co do telegramów władz cywilnych i widymowanych przez te władze telegramów prywatnych nadawców zauważa się, iż do nadania takim telegramom charakteru telegramów państwowych wystarczy odcisk pieczęci urzędowej odnośnej władzy na oryginalnych wypisach (vide § 48. p. 2 u. 1 przepisów o służbie telegraficznej), a własnoręczny podpis widymującego nie jest przy tem konieczny.

3) Przedkładanie wzmiankowanych oryginałów i odpisów telegramów ma się odbywać w miarę nadawania odnośnych telegramów codziennie — nie zaś łącznie za dłuższy okres czasu.

4) Przy tej sposobności przypomina się wszystkim urzędom, a więc i tym, które nie podjęły jeszcze prywatnego ruchu telegraficznego, iż telegramy z odpowiedzią na telegramy państwowe należy bez względu na to, od kogo pochodzą traktować jako telegramy państwowe (§ 48 p. 1 u. 1 i p. 2 u. 2 powołanych przepisów i dzien. urzęd. Nr. 15 ex 1915 l. 20675 XII.

Za okazaniem wypisu nadejścia pierwotnego telegramu panstwowego należy odnośną odpowiedź przyjąć i dalej wysłać jako telegram państwowy (»S«), chociaż wypis nadawczy nie jest zaopatrzony widymatem władzy.

Wzywa się panów kierowników urzędów, by z powyższemi postanowieniami dokładnie zaznajomili personal telegraficzny i czuwali nad należytem ich wykonaniem.

Tarnów, 11 października 1915.

L. 10754/M.

Szyfrowane telegramy niemieckiego poselstwa i niemieckich zastępstw konsularnych.

W ślad tutejszego okólnika z 23 września 1913 L. 10299/M (zob. dziennik urzędowy Nr. 41 ex 1915) zawiadamia się urzędy wskutek reskryptu c. k. Ministerstwa handlu z 5 października b. r. l. 9233/HM. że postanowienie, iż szyfrowane telegramy obcych rządów i ich zastępstw należy skierowywać do urzędu pośredniczącego w Wiedniu, **nie odnosi się do telegramów niemieckiego poselstwa i niemieckich zastępstw konsularnych.**

Cytowany na wstępie okólnik należy uzupełnić w myśl niniejszego rozporządzenia.

Tarnów, 7 października 1915.

L. 10852/M.

Wstrzymanie prywatnego ruchu telegraficznego do komitatu Srijem.

Prywatny ruch telegraficzny do komitatu Srijem, o którego dopuszczeniu zawiadomiono urzędy tutejszym reskryptem z 16 września 1915 l. 9910/M. (dziennik urz. Nr. 40

z roku 1915 str. 288) został wedle rozporządzenia c. k. Ministerstwa handlu z 2 października 1915 l. 30168/P. obecnie **wstrzymany**.

Wstrzymanie to należy przy cytowanym tutejszym reskrypcie zanotować.

Tarnów, 9 października 1915.

L. 10851/M.

Przeniesienie urzędu widowania paszportów z Granicy do Szczakowy.

Wedle zawiadomienia c. k. Ministerstwa handlu z 6 października 1915 l. 9721/H. M. został urząd widowania paszportów potrzebnych do podróży na obszarach Królestwa Polskiego, zostających pod austryacko-węgierskim zarządem wojskowym przeniesiony z Granicy do **Szczakowy**.

W ustępie 2-gim tut. reskryptu z 21 sierpnia 1915 l. 8842/M. (zob. dziennik urz. Nr. 36 z roku 1915 str. 257), w którym wymienione są siedziby urzędów widowania paszportów, należy uskutecznić odpowiednią poprawkę.

Tarnów, 9 października 1915.

L. 72664/II.

Wiadomości osobiste.

C. k. Wiceprezydent i kierownik gal. Dyrekcyi poczt zamianował pocztmistrzami: ekspedyenta Władysława Kosonia w Rychwałdzie kolo Żywca, ekspedyentkę Wandę Sobolewską w Olpinach, adjunkta Jana Ceterę w Lipinkach, ekspedyenta Adama Brzezińskiego w Gawłuszowicach i oficyanta Jana Jurę w Ślemieniu.

Przeniósł pocztmistrzów: Jana Preissa z Ułaszkowiec do Łapanowa i Stanisława Tyszkiewicza z Kołomyi do Szczakowy.

Przeniósł w stan spoczynku pocztmistrzynię Adelę Fripplową i Emilię Mączka.

Tarnów, 6 października 1915.

L. 72456/II.

Oficyantka pocztowa Zofia Bronowacka została przeniesioną z Radziechowa do Jarosławia 1.

Tarnów, 5 października 1915.

L. 66719/II.

Konkursy

na posadę pocztmistrza w Grodzisku (II/2) ewentualnie na inną, która się opróżni w drodze przeniesienia.

Termin do wnoszenia podań trzy tygodnie.

Tarnów, 29 września 1915.

L. 55178/II.

na posadę pocztmistrza w Rozdole (I/4).

Termin do wnoszenia podań trzy tygodnie.

Tarnów, 8 października 1915.

L. 70670/II.

na posadę ekspedyenta w Konkolnikach (III/6). Dotychczasowy ryczałt na służbę 252 kor. Termin do wnoszenia podań 3 tygodnie.

Tarnów, 1 października 1915.

L. 70383/II.

na posadę ekspedyenta w Łuczycach (III/4). Dotychczasowy ryczałt na służbę 378 K. Ewentualnie może być także nadanem jednorazowe dziennie przedsiębiorstwo przewozu poczty między urzędem pocztowym w Łuczycach a urzędem pocztowym w Tartakowie za ryczałtem rocznym 1000 kor.

Termin do wnoszenia podań 3 tygodnie.

Tarnów, 9 października 1915.

L. 71795/II.

Wiadomości prywatne.

Oficyantce pocztowej Maryi Janinie Piotrowskiej z Krosna zaginęły: metryka chrztu, świadectwa szkolne, świadectwo z egzaminu pocztowego na oficyantkę i wszystkie dekrety nominacyjne.

W razie stwierdzenia, że ktoś posiada te dokumenty należy je odebrać i tu przedłożyć.

Tarnów, 6 października 1915.

Druk W. L. Anczyca i Sp. w Krakowie.